

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble
Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672

ARISTOCRAT
fines of the world
256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

POLONEZ MEAT & DELI

Business Hours
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

TRIDENT
Associates Printing

**Українська Друкарня
ТРИЗУБ**

www.trident-printing.com
email: tridentprinting@hotmail.com
toll free: 1-800-216-9136

REGIONAL
DOORS • HARDWARE

44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darte
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІАЛЬНІ ВІСТІ 2015 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО

о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: bcholy@cogeco.ca or pastor@cyrilandmethodius.ca

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



TJ CARS Used Cars Dealership MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Jan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

KIRKPATRICK STONEMAN Niagara's Largest Memorialist Experience • Superior Quality • Value

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
Barber Monuments
Quality workmanship is a family tradition.
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

LB & W
Lancaster,
Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J.
DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

SKYWAY
ELECTRONIC
SERVICES INC.

Chris Stret 274 Welland Avenue
905-685-8808 TV • Antenna • Satellite St. Catharines, ON, L2R 2P8
Sales • Service • Installation
skywayelectronicservices@bellnet.ca

We're here for all your financial needs



Call or visit our branch for more info!

Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

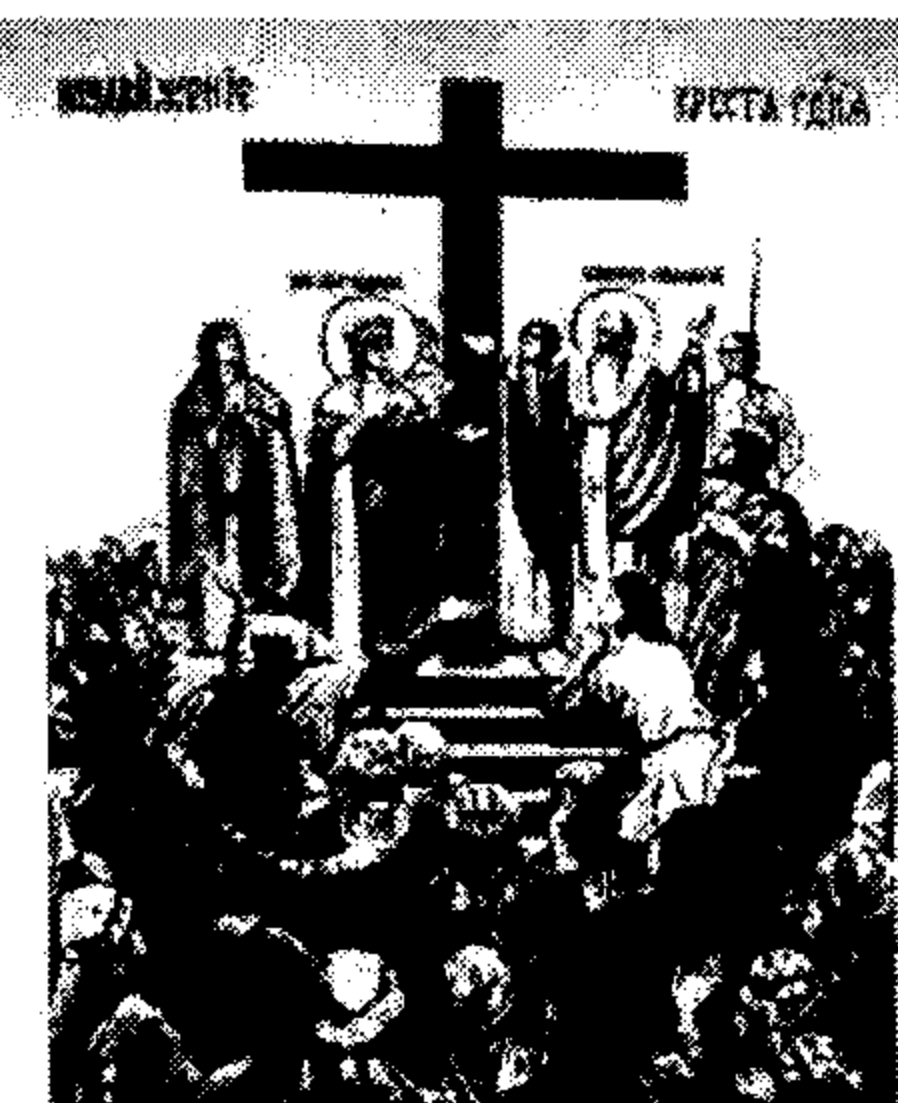
GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

EXALTATION of The Holy Cross; 17th Sunday after Pentecost
September 27, 2015 Year 51, no. 39

Gospel: John 19:6-11,13-20,25-28,30-35 **Epistle:** I Corinthians 1:18-24
Exaltation Antiphons
Sunday Tropar: Tone 8 (p. 105). **Holy Cross Tropar (Tone 1)** (p. 113). **Glory be: Sunday Kondak:** Tone 8 (p. 105). **Now & ...: Holy Cross Kondak (Tone 4)** (p. 113).
Instead of "Dostoyno": O my soul, magnify the most precious Cross of the Lord. * You are a mystical Paradise, O Mother of God, who though untitled, have brought forth Christ. He has planted upon earth the life-giving Tree of the Cross. * Therefore today as we raise it on high we bow low and we magnify you.
Communion Song: Beneath the Cross #32 **Closing Song:** To Your Cross, O Master, we bow in veneration,/ and we glorify Your holy resurrection. p.688



Today Sunday, September 27th, is the **Feast of Exaltation of the Holy Cross**. Before the 1st Liturgy the Cross will be brought out unto the little altar to enable us to venerate the Cross for the whole week. This day is usually a day of abstinence but because it is a Sunday, there is **no fasting**.

This Friday, October 2 at 6:30 pm we will start a **Youth Group** in our parish for youth 13 years and older. We will have sports, a snack, a spiritual discussion, games and a bonfire. Bring a friend. Come dressed to go outdoors.

St. John Ukrainian Catholic Church invites you to celebrate their **parish feast day** today. Divine Liturgy at 3 pm, banquet at 5 pm. MENU: Summer Salad, Roll with Butter, Creamy Mashed Potatoes, Gravy, Breaded Pork Cutlet, Savoury Roast Beef, Sauerkraut, Fresh Dilled Carrots, Cabbage Rolls, Surprise Dessert, Coffee and Tea. Tickets \$20 for adults, \$10 for children 12 and under, and children 6 & under free.

Speak of My Mercy! Branches Catholic Ministries will be sponsoring a fall conference next weekend on October 3-4 at the Scotiabank Convention Centre (6815 Stanley Ave) in Niagara Falls. **Regenerate(d) 2015** will feature dynamic talks from renowned Catholic speakers. The theme of this year's conference is Confession: The Sacrament of Divine Mercy. Call Branches at (289) 362-1417 or go to www.go2branches.com

We ask parents who have a child going to grade 2 or older who would like to receive their **First Solemn Holy Communion** in the spring to please register with Father Bohdan. Catechism classes will be announced.

DONATIONS: Canada-Ukraine Foundation (Improved First-aid Kits for Ukraine) in loving memory of Jaroslaw Czolij: Alexandra Sawchuk - \$100; John & Anna Schudlo - \$50; **Building Fund in loving memory of Jaroslaw Czolij:** Dr John & Zoriana Kit - \$100; Jaroslaw & Ola Tkaczyk - \$50; Rose Kit - \$50; Nada Duranovic - \$40; Sofia Fedchyshak - \$30; Victoria Labiuk - \$20; **Eparchial Youth:** Nada Duranovic - \$20; **Holy Spirit Seminary:** George & Mary Ellen Komar - \$20.
 Collection for Sunday Sept. 20 - \$957 + Nativity Collection \$200 = \$1157. Thank you.

Niagara Life Chain. Next Sunday, October 4 people from the whole Niagara Region will be standing and holding a sign as witnesses in defense of unborn children and the elderly on Lundy's Lane in Niagara Falls from 3 to 4 pm. Please park at the high school lot on Leonard & Lundy's Lane. Signs will be available on site. Let Father Bohdan know if you need transportation. An opportunity to put our faith into action.

St. John Ukrainian Catholic Church invites you to their **CRAFT AND GIFT show** on October 2nd and 3rd, from 10am to 4 pm in the Activity Centre, 91 Lakeshore Road. A variety of Crafters and Vendors. A good time to start some Christmas Shopping. Free Entry.

Ukrainian Youth Association (SUM) will begin a new season of activities this Wednesday, September 30 at 6:00 pm at the Black Sea Hall. Please come in full uniforms.

We wish all **Sophias, Veras, Nadias and Lubas** (30th) and **Ostaps** (3rd) many happy years on their name days this week.

CALENDAR of community events:
Sunday, SEPTEMBER 27, 2015 (EXALTATION of The Holy Cross - no fasting) 9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth). 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth).
Monday, SEPTEMBER 28, 2015 (The Holy Great Martyr Nicetas) 9:00 am: Divine Liturgy for the health of Maria Baran (offered by UCWLC). 7:00 pm: Church Council meeting in church hall.
Tuesday, SEPTEMBER 29, 2015 (The Holy Great Martyr Euphemia) 9:00 am: Divine Liturgy in English for the unborn, elderly and handicapped in danger of violence. 10:00 am: Parastas + Mary Golchuk (offered by niece Kathryn Golchuk)
Wednesday, SEPTEMBER 30, 2015 (Martyrs Sophia/Wisdom & daughters Faith/Vera, Hope/Nadia & Charity/Luba) 9:00 am: Divine Liturgy in thanksgiving (offered by Wolodymyra Prokopetz).
Thursday, OCTOBER 1, 2015 (The Holy Monk Eumenius the Wonderworker) 9:00 am: Divine Liturgy for the health of Irene Mychaskiw (offered by Wasyl & Maria Mychaskiw).
Friday, OCTOBER 2, 2015 (Holy Martyrs Trochimus, Sabatius & Dorimedontus) 10:00 am: Divine Liturgy + Bohuslav Nizan - 10 th yr (off. by daughter Paula Nizan). 6:30 pm: Youth Group meeting in the church hall (see above).
Saturday, OCTOBER 3, 2015 (The Holy Great-martyr Eustachius/Ostap) 7:45 am: Holy Rosary and other prayers. 9:00 am: Divine Liturgy on the 93 rd birthday of Stephanie Jarema.
Sunday, OCTOBER 4, 2015 (Leave-taking of Exaltation; holy Apostle Condratus) 9:00 am: High Divine Liturgy in English. 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА – 17^{та} неділя по Зісланню Святого Духа
27 вересня, 2015 Рік 51, Число 39

Євангеліє: Івана 19:6–11,13–20,25–28,30–35 **Апостол:** I Коринтян 1:18–24

Антифони Воздвиження

Тропар Неділі (глас 8): стор.104. **Тропар Хресту (гл. 1)** (стор. 112). **Слава: Кондак Неділі. Глас 8** (стор. 104). **І нині: Кондак Хресту (гл. 4)** (стор. 112).

Замість "Достойно є воістину" – Ірмос Воздвиження: Величай, душе моя, пречесний хрест Господень. * Таїнственний рай ти, Богородице, що нероздільно виростила Христа. Він на землі насадив хресне життєносне древо. Йому, що його нині возносять, поклоняючися, тебе величаємо.

Пісня на Причастя: Страдальна Мата, ч. 32.

Кінцева Пісня: Хресту Твоєму поклоняємось Владико, і святее воскресіння Твоє славим.



Сьогодні неділя, 27 вересня, є урочисте свято **ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА**. Це є обов'язує свято за новим Партикулярним Правом. Хоч це свято переважно є днем посту, але тому що це неділя **нема посту**. Перед 1-ою Службою Божою буде урочисте винесення Хреста на тетрапод для почитання його на протязі цілого тижня. Хрест прикрашений васильками тому що св. Олена знайшла св. Хрест при запасі васильок.

Ми починаємо **Гурток Молоді** при нашій парафії (у віці 13 і старші) і перша зустріч буде в цю п'ятницю 2 жовтня о год. 6:30 веч. Буде спорт, перекуска, гри, духовна дискусія і вогник. Прийдіть з друзями! Вбирайтеся, щоб іти надвір.

Церква Св. Івана Богослова запрошує усіх на свій **Храмовий Празник**. Співана Служба Божа буде сьогодні о год. 3:00 по пол. Бенкет – о год. 5:00 по пол. Квитки для дорослих по – \$20; для молоді 12 років і нижче – \$10; для дітей менше 7 років – безплатно.

Спілка Української Молоді (СУМ), осередок Сейнт Катеринс, запрошує дітей і молодь вступити в їхні ряди. Реєстрація в цю середу 30-го вересня, о год 6-й веч. в Укр. Чорноморському Домі при 455 Welland Ave. Українська культура та історія, християнська етика, спорт, спів, гри і забави, ручні роботи, прогульки, українське товариство. Приймають дітей від 4-го року життя. Прийдіть, подивіться! За інформаціями - Ганя Щудло 905-935-3868 jaschudlo@cogeco.ca або Таня Чолій на 905-646-1275 choly.tanya@gmail.com

Бажаємо і всім **Софіям, Вірам, Надіям і Любам** (30^{го}) і **Остапам** (3^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

ЖЕРТВИ: Канадсько-Українська Фундація (Покращені Аптечки 1-ої Допомоги для України) в пам'ять дорогого Ярослава Чолія: Савчук Леся - \$100; Щудло Іван і Анна - \$50; **Будівельний Фонд в пам'ять дорогого Ярослава Чолія:** д-р Іван Іван і Зоряна Кіт - \$100; Розалія Кіт - \$50; Ткачук Ярослав і Ольга - \$50; Дуранович Надя - \$40; Федчишак Софія - \$30; Лабюк Вікторія - \$20; **Єпархіальна Молодь:** Дуранович Надя - \$40; **Духова Семінарія:** Юрій і Меріелен Комар - \$20. Таца за неділю 20 вересня - \$957 + Таца Різдва -\$200 = Разом \$1157. Дякуємо всім.

Католицька Організація "Бранчес" (Branches) організує конференцію 3-4 жовтня у Scotiabank Convention Centre (6815 Stanley Ave) у Ніагара Фалз, Онтаріо. Конференція під назвою "**Regenerate(d) 2015**" матиме відомих доповідачів знаних по всій Північній Америці. Цьогорічна тема - Свята Сповідь - Тайна Милосердя. Реєстрація по телефоні на ч. тел. (289) 362-1417 або через веб-сторінку www.go2branches.com

ЛАНЦЮГ ЖИТТЯ. На другу неділю, 4 жовтня, люди з цілої округи Ніагари стоятимуть в обороні ненароджених дітей та старших в похилому віці на вулиці Lundy's Lane у Наягара Фаллс від год. 3 до 4 дня. Просимо запаркувати авто на стоянці гай скул (Leonard & Lundy's Lane). Просимо зголоситися до отця якщо потребуєте доїзду. Написи будуть роздані на місці. Маємо нагоду виявити практично нашу Христову віру!

Церква Св Івана запрошує вас на **Показ Ручних Робіт і Подарунків** 2–3 жовтня від 10 до 4 у церковному центрі 91 Lakeshore Road. Різні мистці продаватимуть свої вироби. Вступ вільний.

Просимо батьків, що мають дитину в 2–му класі або вище, яка б хотіла прийняти **Перше Торжественне Святе Причастя** на весні, вписати свою дитину з отцем Богданом.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **27-го ВЕРЕСНЯ**, 2015 (**ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА – нема посту**)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові (проповідь для молоді).

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові (проповідь для молоді).

Понеділок, **28-го ВЕРЕСНЯ**, 2015 (Великомученика Микити)

9:00 рано: Служба Божа за здоров'я Марії Баран (жертвує ЛУКЖК).

7:00 веч.: Сходина Церковної Ради в церковній залі.

Вівторок, **29-го ВЕРЕСНЯ**, 2015 (Великомучениці Євфимії)

9:00 рано: Служба Божа в англ. мові за ненароджених дітей, старших людей і неповносправних під загрозою вбивства.

10:00 рано: Парастас + Марія Голчук (жертвує племінниця Катерина Голчук).

Середа, **30-го ВЕРЕСНЯ**, 2015 (Мучениць Софії і трьох дочок Віри, Надії і Любови)

9:00 рано: Служба Божа подячна (жертвує Володимира Прокопець).

Четвер, **1-го ЖОВТНЯ**, 2015 (Преподобного Євменія, єп. Гортинського, чудотворця)

9:00 рано: Служба Божа за здоров'я Ірини Михаськів (жертвують Василь і Марія Михаськові).

П'ятниця, **2-го ЖОВТНЯ**, 2015 (Мучеників Трохима, Саватія і Дорімедонта)

10:00 рано: Служба Божа + Богуслав Нізан – 10 річ. (жертвує дочка Паула Нізан).

6:30 веч.: Зустріч **Гуртка Молоді** у віці 13 і старші в церковній залі (див. вище).

Субота, **3-го ЖОВТНЯ**, 2015 (Великомученика Євстахія/Остапа)

7:45 рано: Молитва Марійської Дружини на Св. Вервиці й інші молитви.

9:00 рано: Служба Божа подяки з нагоди 93-их уродин Стефанії Яреми.

Неділя, **4-го ЖОВТНЯ**, 2015 (Віддання Воздвиження; апостола Кондрата)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.